FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80526855 2000
Fecha Exp / Del. Date: 01.09.2021
Fecha rec / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 303045
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale 180 299766
Matrícula / Plate Nb: 7352LMM
Remolque / Remoc.plate: HROB2694 5011472427
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point: 253353
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	210			PZA	TBA-501494	007	17935810/17936790	30	550004318501		
						TBA-501712	042					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 07
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 07/9/21
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Modugno (BA)
07 SET 2021
"Riserva di quantità"

Peso neto total / Total net weight: 2.325,120
Peso bruto total / Total brut weight: 2.774,520
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 007

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
	BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL — CMR — LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country: N

0306861

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasaialekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF [illegible]

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
VitranSpedition
VITRAN SPEDITION, S.L.
C.I.F: B-66936980
C/Juan Alegre, nº 8
44131 Villel - TERUEL (España)
7352 4/1/21
HLOC 269

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

7 Transportistas sucesivos - Transporteurs successifs - Successive carriers
Nombre - Nom - Name
Domicilio - Adresse - Adress
País - Pays - Country
Recibido y aceptación - Fecha
Reçu et acceptation - Date
Received and Acceptance - Date - Signature
MARTUFI TRASPORTI s.r.l.
Via dei Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT)
Partita I.V.A./n. 02506640594
Iscr. Albo n. LT 6205624V
FJ727CX

3 Carga de la mercancía - Prise en charge de la marchandise - Taking over the goods
Lugar - Lieu - Place
País - Pays - Country
Fecha - Date
Hora de llegada - Heure d'arrivée - Time of arrival
Hora de salida - Heure de départ - Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía - Livraison de la marchandise - Delivery of the goods
Lugar - Lieu - Place
País - Pays - Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt - Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto (kg) Poids brut (kg) Gross weight (kg)	15 Volumen (m³) Cubage (m³) Volume (m³)
				1027 Kg	
Número N.U. Numéro NU UN number	Nombre por casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing group	(ADR) (ADR) (ADR)	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier
N.º: 80526718
80526859

17 A pagar por A payer par To be paid by	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee
Porte de transporte Prix de transport Carriage charges		
Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges		
Derechos de aduana Droits de douane Customs duties		
Otros gastos Autre frais Other charges		

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Établi à
Established at
Fecha
Date
26

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop
Firma y sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

23 VitranSpedition
VITRAN SPEDITION, S.L.
C.I.F: B-66936980
C/Juan Alegre, nº 8
44131 Villel - TERUEL (España)
7352 Cmr
Firma y sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues
Goods received
Fecha - Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival
Hora de salida
Heure de départ
Time of departure
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via [illegible] (BA)
Lugar
Lieu
Place
07 SET 2021
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista - Partie non contractuelle réservée au transporteur - Non-contractual part reserved for the carrier
Con riserva di verifica di qualità e quantità"

MARTUFI TRASPORTI s.r.l.
Via dei Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT)
Partita I.V.A. n. 02506640594
Iscr. Albo n. LT 6205624V